





Digitized by the Internet Archive  
in 2018 with funding from  
Princeton Theological Seminary Library

# MENSAJERO VALDENSE

ORGANO OFICIAL DE LA FEDERACION DE IGLESIAS EVANGELICAS VALDENSES

Resplandeced como luminares en el mundo (Filip. 2: 15)

Director Responsable:  
JULIO TRON. — Colonia

Sub-Director:  
SILVIO LONG. — Colonia

Administrador:  
ERALDO LAGEARD. — Báez 484 — Tel. 41-48-22  
— Montevideo



Redactores:

Pastor JUAN TRON, Sra. LIDIA B. de REVEL, Srta. BLANCA E. PONS.

Imprenta Editora:

"El Siglo Ilustrado". — Yí 1276,  
Teléfono: 8-53-15. — Montevideo.

SUSCRIPCIONES: Uruguay \$ 3.50 o/u. — Argentina \$ 15.00 m/n. — Cambio de dirección: Uruguay \$ 1.00 o/u. — Argentina \$ 4.00 m/n.

## CONTENIDO:

El fruto del Espíritu es amor y gozo. — Segunda Asamblea del Concilio Mundial de Iglesias en Evanston. — Primer Congreso Evangélico del Uruguay. — Notas al margen de un Congreso. — Importante Comunicación de la Comisión de Radiofonía. — Comisión de Canto Sagrado. — Nuestros Diseminados. — Problema actual. — Página Femenina. — Reseña Ecueménica. — ¿Cómo nos llamamos? — Tras la Cortina de Hierro. — Un toque de atención. — El Tercer jubileo de las Sociedades Bíblicas. — Dilo a Jesús. — Hogar para Ancianos. — Bibliografía. — Agradecimiento. — Ecos Valdenses. — In Memoriam

## El fruto del Espíritu es amor y gozo

Galatas 5:22.

El gozo es una de las manifestaciones más evidentes de la acción del Espíritu Santo en la vida de un hombre.

1 — Observad; en la enumeración de los frutos del Espíritu, San Pablo menciona el gozo inmediatamente después del amor, porque el gozo es efecto del amor.

Me pregunto si, fuera del cristianismo, los hombres pueden conocer el gozo. Lo dudo. Hablan de placeres, de satisfacción, de felicidad, mas no de gozo, el que apareció con el cristianismo; por la sencilla razón de que el gozo es la irradiación en todas direcciones de la presencia de Dios en el corazón.

¿Cómo podría entonces ese corazón ser triste?

Dios es padre amante.

El amor materno da gozo al niño, el gozo del amigo se comunica al amigo, y cuando ese amor es el amor de Dios, amor independiente de los méritos de la persona amada ¿cómo no sería el hombre radiante de gozo?

Un tal gozo no depende de las circunstancias, de los hombres, de nosotros mismos: viene de Dios, de él sólo.

Uno puede hallarse en la prueba y ser feliz, sufrir, llorar, e irradiar la viva luz de un gozo profundo.

¿Por qué?

Porque los dolores nos obligan a entrar en nuestro ser interior, o más bien a volver a Dios para buscar y hallar en él lo que no podemos encontrar en nuestros semejantes, ni siquiera en nosotros.

No nos maravilla que San Pablo hable a menudo del gozo que llenaba su corazón. cuando en la cárcel en Roma, y a pesar de las noticias poco alentadoras que recibía, sobre el estado de sus iglesias, escri-

bía a los filipenses una epístola — que fué definida "la carta del gozo" — llena de gozo.

San Pablo no es él solo.

Miles de hombres y mujeres han sido testigos vivientes del gozo más vivo ante el martirio más atroz.

2. — El gozo fruto del Espíritu es a un tiempo "deber" de los más importantes y "privilegio" de los más gloriosos.

Ante todo para nosotros. La tristeza influye desfavorablemente sobre nuestro cuerpo y nuestro espíritu.

¿Cuántas noches de insomnio y días penosos nos serían ahorrados, si el gozo llenara nuestra alma, si en toda hora pudiéramos decir con certeza: no estoy solo, el Padre está conmigo.

Jeremías, el profeta, alentaba a sus conciudadanos no con promesas humanas, mas recordándoles que Dios estaba con ellos. Y añadía: el gozo del Eterno será vuestra fuerza.

Y acordémonos de la fuerza de atracción que ejerce el gozo en el ambiente en que debemos vivir y actuar.

Dios no nos llama a la tristeza, nos llama al gozo.

Varias veces el gozo de un cristiano impresiona más que sus palabras.

Se dice que una de las causas del éxito y del progreso de la secta religiosa llamada "Ciencia cristiana" está en el gozo y optimismo que caracterizan la mayor parte de esos creyentes.

3. — El gozo cristiano no es innato. Es un don del Espíritu Santo.

El hecho mismo de recibirlo causa gozo en un corazón agradecido.

De hecho, ¿cómo ha de ser grande nuestro gozo si pensamos que ese gozo es de los más valiosos que la Providencia divina ofrece a los creyentes!

¿Nos damos cuenta de los privilegios de que disfrutamos por ser hijos de Dios? ¡Cómo ha de conmovernos el amor del Padre celestial al pensar en las continuas pruebas de su amor, derramando continua-

mente sobre nuestra senda bendiciones materiales y espirituales, ofreciéndonos sobre todo la salvación, el don por excelencia.

Si grande es el gozo de recibir, hay otro más grande, es el de dar.

Poder dar, es decir manifestar el amor que llena nuestro corazón esparciendo parte de lo que hemos recibido: ¡qué gozo! Todos los cristianos deberíamos conocer ese gozo, de dar, según nuestras reales posibilidades, como lo supone la conciencia, lo recibe el alma agradecida.

Se trata de la obra de Dios, nuestro Padre, y de ayudar a los hombres nuestros hermanos. Y hay un gozo aún más profundo: es el gozo de darse a sí mismo — como Cristo, nuestro modelo, que se dió, y que debemos imitar.

Estimados lectores ¿queréis que todos conozcamos ese gozo divino? Entonces, pensemos menos en nosotros y preocupémonos más por la suerte del prójimo, tratando siempre y dondequiera de dar gozo a su alma, el gozo fruto del Espíritu que es el gozo mismo de Dios.

t. r.

## SEGUNDA ASAMBLEA del Concilio Mundial de Iglesias en Evanston

Hemos pedido a la señorita Myriam Alice Revel, quien tuvo el privilegio de participar en la Asamblea de Evanston, que nos enviara un detallado relato de los temas debatidos y resoluciones tomadas en esa conferencia que tanto interés y esperanza ha suscitado en todo el mundo. Muy amablemente la señorita Revel ha accedido a nuestro deseo y nos remitió un primer artículo que publicamos a continuación. En nombre de los lectores de Mensajero le agradecemos vivamente por su colaboración. Dir.

El domingo 15 de agosto comenzó la Segunda Asamblea del Concilio Mundial de Iglesias, en Evanston, Illinois, EE. UU. De todos los rincones del mundo, creyentes en Jesucristo se han reunido para proclamar que El es la Esperanza del mundo.

El domingo por la mañana, todos los miembros de la Asamblea participaron en el servicio religioso de apertura. Un numeroso público se reunió alrededor del templo para ver la procesión de entrada. Esto es lo que ellos vieron: autoridades de las Iglesias, que durante los últimos años se han hecho más y más conscientes de que nuestra desunión es la negación de la unidad que tenemos en Cristo; ellos son los responsables del movimiento ecuménico; pastores y laicos, los obreros de la iglesia, que están cerca de nosotros o de los cuales formamos parte; delegados juveniles, llenos de expectación, gozo y — porqué no decirlo — con un poco de temor, quienes están aquí para aprender acerca de la labor de las Iglesias en este nivel, pues ellos tendrán a su cargo el movimiento dentro de pocos años.

Las vestimentas eran muy variadas — desde la toga austera al colorido semi indio —; el color de la piel también era diverso; se hablaban diferentes lenguas. Pero cuando todos juntos nos pusimos de pie, diciendo el Padrenuestro, las diferencias se desvanecieron: en el corazón de cada uno de nosotros había el mismo deseo de comunión con Dios, y la misma misericordia divina nos envolvía a todos.

Fué un culto sencillo; pero, nuestras oraciones son que, cada uno de los que en él participaron sea un fiel mensajero del Dios que nos envió la Esperanza del mundo.

El 15 por la tarde, en un enorme gimnasio que ha sido transformado en "salón de sesiones" fué oficialmente abierta la Segunda Asamblea del Concilio Mundial de Iglesias, con la presencia de los cinco presidentes: Dr. Marc Boegner (que estuvo en las colonias valdenses de Uruguay en 1949), Obispo Eivind Bergrav, Arzobispo de Canterbury, Arzobispo de Thyateira y Obispo Bromley Oxnam.

En esa primera sesión fué presentado el tema general de la Asamblea: "Cristo, la Esperanza del Mundo", por el Dr. Robert L. Calhoun y el Profesor Edmund Schlink. Siendo éste el tema principal de la Asamblea, deseo referirme a él en especial.

Dijo el Profesor Edmund Schlink: "El Cristo crucificado es nuestra esperanza. Cristo, el que resucitó, es nuestra esperanza. El volverá para dar la victoria a los suyos, como El tiene la victoria. Jesucristo es, pues, la esperanza del mundo, no porque garantiza la preservación de este mundo, sino porque El nos libera de las ataduras de este mundo. Si esperamos que Cristo asegure este mundo para que los hombres puedan continuar sin molestias en su afán de libertad, puedan llevar adelante sus negocios y tratar de mejorar su standard de vida, entonces Cristo no es la esperanza de la Humanidad sino, más bien, el fin de todas las esperanzas "del mundo". Cristo es la esperanza del mundo, sólo si el mundo no permanece como tal, y es transformado a través de la fe y el arrepentimiento.

¿Qué significa esperar en Cristo? Esperar no significa dormir, sino estar alerta, con la expectación más intensa. Desde el tiempo de los apóstoles hasta ahora, no ha sido parálisis, sino acción, la que ha caracterizado la vida de aquéllos que tienen la esperanza cristiana.

¿Cuáles son las acciones que nacen de nuestra Esperanza? El primer acto, en esperanza, es predicar el Evangelio a todo el mundo, porque Dios sólo redime a través de éste. Nadie puede agnardar la Esperanza, en silencio, para sí mismo, sin perderla. El segundo acto que nace de la Esperanza es aceptar responsabilidad en el proceso de establecer un orden justo en la sociedad. Porque Dios sostiene al hombre para que éste tome una decisión responsable hacia El.

¿Pero, es ésta, realmente, nuestra esperanza?

Si ésta fuese una esperanza viviente en nosotros, tendríamos menos temor de los hombres y más temor de Dios. Estaríamos menos preocupados por la conservación de nuestras tradiciones confesionales y nos importaría más cómo aparecemos delante de Dios.

Si ésta fuese una esperanza viviente en nosotros, sabríamos que no sólo el mundo acabará, sino también la forma exterior de la iglesia. Entonces veríamos claramente el carácter provisorio de nuestra actividad eclesiástica, del orden de nuestra iglesia y hasta de nuestros dogmas.

Si ésta fuese una esperanza viviente en nosotros, nos alegraríamos menos con la imperturbada existencia de nuestras denominaciones, en su seguridad y preservación. En cambio, nos gozaríamos porque el Evangelio es predicado y los hombres se salvan por fe, de las ataduras de este mundo.

Si ésta fuese una esperanza viviente en nosotros, no nos quedaríamos mirando para atrás, pero nos apresuraríamos a adelantar hacia el Señor. No estaríamos tan enamorados de la historia de nuestras propias confesiones, pero veríamos a Cristo trabajando en todas partes del mundo.

Recordemos que todos hemos venido acá por Cristo, por Su muerte, por Su resurrección. El está detrás y frente a nosotros. El está alrededor de nosotros.

Demos a El la gloria, y dejemos de lado todo lo que esconde esa gloria y no permite que el mundo la vea".

(Continuará).

Myriam Alice Revel.

## Primer Congreso Evangélico del Uruguay

Como fuera ampliamente anunciado — véase "Mensajero Valdense", N<sup>o</sup> 848 — se llevó a cabo en Montevideo, durante los días viernes 27 y sábado 28 por la noche y tarde respectivamente, el Primer Congreso Evangélico del Uruguay.

Si bien el nombre parece un tanto ampuloso para los modestos comienzos, no es menos cierto que, ante todo, cronológicamente merece tal nombre. Además debemos reconocer en él el comienzo de un mayor acercamiento entre las distintas fuerzas evangélicas que trabajan en el Uruguay. No se trataba, por cierto de un congreso que tuviese la pretensión de legislar y establecer obligaciones o compromisos para las distintas Iglesias que al mismo se adherieron, sino de una reunión fraternal con el fin de conocernos más, y de estudiar

juntos algunas actividades o problemas que nos son comunes.

Fué organizado por la Comisión Directiva de sección uruguaya de la Confederación de Iglesias Evangélicas del Río de la Plata, con sede en Buenos Aires, pero que desde hace algún tiempo, por las razones de todos conocidas, no puede tener contacto alguno, salvo epistolar, con las Iglesias federadas que se encuentran de este lado del Plata. Y surgió como iniciativa de un "Instituto de Pastores" organizado por la Asociación de Pastores del Uruguay, celebrado el año pasado con motivo de la visita a Montevideo del Dr. Juan A. Mackay.

El Congreso se inició el viernes 27 por la noche, bajo la presidencia del Pastor Silvio Long, y escuchándose un bien inspirado mensaje del Obispo Metodista, Jubilado, Sr. Enrique C. Balloch, quien tomó como texto Mateo 28/18 y 19: "Toda potestad me es dada en el cielo y en la tierra; por tanto, id y doctrinad a todos los gentiles..."

Confeccionada la lista de los delegados integrantes — que olvidamos reeabar de Secretaría, para dar a los lectores siquiera el número de ellos — se procedió a la elección de Mesa, la que quedó así constituida: Presidente, Pastor Wilfrido Artus; Vicepresidentes, Pastores Carlos T. Gattinoni y Enrique V. Molina; Secretarios, Sr. Walter Vecino y Pastor Juan Luoisse.

A continuación, un representante de cada una de las Iglesias participantes, hizo una exposición de unos 10 minutos acerca de su propia Iglesia: su historia, obra actual, estadísticas, etc. Desfilieron así ante nosotros, por orden alfabético las Iglesias Bautista, Lutera (Unida), Metodista, del Nazareno, Pentecostal, Valdense, Misión Evangélica en el Uruguay — fundada por Dabold — y la Iglesia Cristiana de N. Palmira. El día siguiente, por no estar presentes en la apertura, lo hicieron el Ejército de Salvación y la Iglesia Evangélica Bautista del Uruguay (ex-Misión a los hebreos), y los Neo-Testamentarios.

La segunda sesión se realizó el sábado 28 desde las 14.00 horas y contó con algunos representantes más, y un público más numeroso.

Fué presentado entonces el tema: "Nuestra común responsabilidad evangelística", subdividido en varios subtemas: "Nuestro mensaje", por el Pastor Ernesto Tron; "Técnica Evangelística", por el Pastor Carlos T. Gattinoni; "Evangelismo personal y en el hogar", por el Pastor Enrique Molina; "Los obreros", por el Pastor Mortimer Arias; "Estudiantes y profesionales", por el Dr. Jorge P. Howard.

Luego de un té servido por la Federación Femenina Valdense se continuaron los trabajos, escuchándose ante todo una exposición acerca de la situación de los evangélicos en España, por el Sr. Jaime Querols. Siguiéron breves exposiciones acerca de algunos aspectos de nuestra labor en común hasta el presente: Sociedades Bíblicas, por el Pastor Salvador Pueh; Librerías, por el Sr. Walter Vecino y el Sr. Luis E. Odel; Hospital-Sanatorio Evangélico, por el Dr. Rafael Hill.

El Pastor Nazareno Sr. Denton dirigió un

llamado a la oración en común, recordando las reuniones mensuales de oración unida que se llevan a cabo en Montevideo.

Entre otras resoluciones, el Congreso resolvió enviar un saludo al Presidente del Consejo Nacional de Administración, y un mensaje a las Iglesias Evangélicas del Uruguay. Se tomó nota de un saludo de la Junta Directiva de la Confederación de Iglesias Evangélicas del Río de la Plata, dos de cuyos integrantes tenían el propósito de asistir a este Congreso, pero no pudieron hacerlo a causa de las tramitaciones consulares.

Durante todo el tiempo que duró el Congreso, estuvo abierta una exposición de Literatura editada por algunas de las Iglesias participantes; una de fotografías ilustrativas de la vida de dichas Iglesias, y una de métodos visuales de enseñanza.

La Federación Femenina Metodista sirvió finalmente un abundante té-cena, después del cual la concurrencia pasó al Templo de la Iglesia Metodista Central — en cuyo Salón Mae-Cabe — se desarrollaron las sesiones — que ya estaba casi totalmente lleno, escuchándose allí un concierto de órgano, a cargo del Prof. Angel Turriziani, acompañando al tenor Darwin Dobaí y al violinista Homero Orofino; y luego un recital del Coro Juan Sebastián Bach.

\* \* \*

Si nos detuviésemos ahora a hacer una crítica de este primer Congreso Evangélico del Uruguay, no podríamos evitar algunas observaciones no del todo favorables, pero que en modo alguno quieren ser pesimismo, o disconformidad con respecto a los organizadores. Se sabe muy bien que una obra nueva tropieza siempre con dificultades imprevisibles, y que cuando hay que improvisar o "inventar", no todo ha de resultar como se espera.

Por ejemplo, alguien observó con cierta razón, que había habido demasiados discursos, y que no había habido tiempo para conocernos a través de los cambios de ideas. Es cierto: pero entendemos que lo primero era conocer las distintas Iglesias, y eso se logró bastante acertadamente con las breves exposiciones hechas por los respectivos representantes. Aquí todavía cabría una crítica... a los oradores: algunos no fueron nada concretos. Otros... no tenían nada que decir, y sus discursos fueron los más extensos.

Algunas Iglesias Valdenses tenían su representación completa; otras brillaron por su ausencia. De las demás Iglesias o instituciones evangélicas, también faltaron algunas, y otras se presentaron... a los postes, siendo lo mismo escuchadas, volviéndose atrás en el programa.

Las sesiones en sí, con una serie no interrumpida de discursos, eran bastante cansadoras. Quizá para otro Congreso se podrían aprovechar también las mañanas: algunos delegados del interior perdieron, se puede decir, toda una mañana, o casi la mitad del tiempo que debieron estar fuera de sus hogares.

\* \* \*

En fin: se ha empezado, y ahora hay que continuar. Debemos estar agradecidos a Dios por este comienzo de acercamiento — no el primero estrictamente hablando — pero bajo una nueva faz, y rogarle que pueda seguir aumentando en número y en eficacia. Al Primer Congreso Evangélico del Uruguay, debe seguir un segundo, un tercero... una serie no interrumpida de encuentros fraternales anuales.

Podrá variarse su constitución, su organización y formas de trabajo; podrán tomarse iniciativas en común al mismo tiempo que se acercan las pocas ya existentes.

Si de veras los evangélicos del Uruguay queremos obedecer a nuestro Maestro, tenemos que ser cada día más "una cosa", para que el mundo crea.

C. N.

## Notas al margen de un Congreso

Largo y difícil es el camino hacia la unidad de la Iglesia Cristiana; y no es un camino en el cual se puedan quemar las etapas y obrar con precipitación con el pretexto o el argumento que se ha perdido ya demasiado tiempo y hay que recuperar el tiempo perdido.

Esto sería hacer peligrar una causa que es sagrada.

Pero tampoco debemos cruzarnos de brazos porque el camino es difícil y menos quedarnos "quietos" porque el camino es largo: tomar ese temperamento "cómodo" y asumir esa actitud pasiva e inerte sería mucho peor y significaría que estamos desobedeciendo, lisa y llanamente, al mandato de nuestro Señor: Que todos sean una cosa.

Esto hemos pensado durante el reciente Congreso Evangélico celebrado en Montevideo y esto seguimos pensando ahora que el Congreso ha pasado, sin pena ni gloria — como alguien podrá decir — y sin que la causa de la unidad haya progresado muy sensiblemente, por lo menos a vistas humanas.

Considero que una etapa importante ha sido recorrida por nuestras Iglesias al encontrarse para conocerse, para orar y adorar juntas y para encarar juntas la responsabilidad evangelística que a todas las mancomuna. No hay que olvidar que ha sido la primera etapa y que, siendo el camino "largo y difícil" habrá que proceder con tacto, con prudencia, con mucha comprensión. Obrar con precipitación hubiera sido imprudente y perjudicial a la misma causa y al logro de los mismos objetivos que se perseguían.

No se podían tomar resoluciones muy "comprometedoras" para el futuro — no era un congreso legislativo —, no era posible tampoco estudiar a fondo algún tema doctrinario o simplemente eclesiástico — los organizadores muy sabiamente habían evitado lo que hubiera significado un grave escollo — y, sin embargo, se tomó, al terminar el Congreso y en un clima de verdadero interés en el asunto, una importante, diría yo, importantísima resolución que, por sí sola, justifica la realización del Congreso y nos permite mirar al futuro con grande y sereno optimismo.

Se resolvió que en plazo muy breve la

Comisión Organizadora del Congreso convoque a los representantes de las distintas denominaciones que intervinieron en el mismo a los efectos de constituir un organismo — el nombre, por ahora, no interesa — cuyo cometido será de promover y fomentar las iniciativas tendientes a buscar y a crear una mayor cooperación entre las iglesias evangélicas que trabajan en el Uruguay.

Esto significa mucho, quizá mucho más de lo que esperaban los mismos organizadores y esto nos autoriza a afirmar que la etapa inicial de nuestro camino hacia la unidad ha sido superada con éxito.

Como lo ha dicho Visser't Hooft, Secretario del Concilio Mundial de Iglesias, "el período del espléndido aislamiento está definitivamente superado", también en el Uruguay adonde, hasta ahora, debemos reconocerlo con humildad y con dolor, poco, muy poco se había adelantado en el camino "largo y difícil" de la unidad cristiana.

Damos gracias a Dios por este comienzo promisor y le pedimos que nos conceda una fe y una visión tan grandes como para seguir sembrando palabras y obras de mutua comprensión y de profunda caridad que tendrán su mayor recompensa y sus frutos más hermosos cuando serán realidad gloriosa y victoriosa las palabras de nuestro Señor: "Que todos sean en nosotros una cosa para que el mundo crea que tú me enviaste".

Un delegado.

## Importante comunicación de la Comisión de Radiofonía

Tenemos el agrado de comunicar que, a partir del viernes 17 del corriente la **Hora Radial Valdense** que por Radio Colonia se irradió por mucho tiempo a las 19 horas, se irradiará una hora más tarde, es decir a las **20 horas** en punto.

Consideramos que, especialmente en los meses de primavera y de verano este cambio ha de favorecer nuestras audiciones.

Rogamos a los Sres. Pastores tengan la bondad de anunciar este cambio en los Boletines de sus respectivas Iglesias.

Por la Comisión:

Silvio Long.

## Comisión de Canto Sagrado

### COMUNICACION OFICIAL

En su última sesión esta Comisión ha tomado las resoluciones siguientes:

- 1) Celebrar la Fiesta de Canto el sábado 6 de noviembre, empezando a las 14 horas.
- 2) Fijar Tarariras como sede de la próxima Fiesta de Canto.
- 3) Designar al Pastor Sr. Mario Bertinat para el culto de apertura de la misma.
- 4) Invitar a todos los Coros a preparar, como Himnos de conjunto, los Himnos del Himnario Evangélico 17, 36, 64, 219 y 357 y los Corales 1 y 46.

5) Invitar a todos los Coros a cantar un Himno o Coro de su libre elección.

--Algunos himnos serán cantados por grupos de Corales que trabajan especialmente bajo la dirección del Profesor Carámbula.

Por la Comisión:

Silvio Long.

## Nuestros Diseminados

Los artículos del Sr. Deimo Rostan ponen una vez más el problema de los diseminados en las Repúblicas de la Argentina y del Uruguay ante la responsabilidad de nuestras Iglesias. Problema ya varias veces considerado y debatido, al cual sin embargo, hasta ahora, no fue posible dar solución satisfactoria. Los que son enviados por la Comisión Ejecutiva — laicos evangelistas, pastores, candidatos al pastorado — cumplen una misión por la que los visitados están muy agradecidos; pero necesitan de atención espiritual más adecuada a la vastedad del campo y a la suma de trabajo que hay que cumplir. De ello, están convenidas nuestras autoridades eclesiásticas, pero infelizmente no pueden satisfacer las legítimas aspiraciones de esos hermanos por la sencilla razón que no encuentran las personas a quienes enviar. Es buen indicio que la mayor parte de ellos pidan con insistencia que les atiendan más seguidamente. A pesar del aislamiento, de la influencia funesta del ambiente en que viven desde años, no ha disminuido en ellos la preocupación por el bienestar religioso de sus familias y su propósito de no abandonar la iglesia de los padres, no obstante las ventajas que obtendrían adhiriendo a otras denominaciones. Pero nos preguntamos: ¿hasta cuándo podrá durar esa situación? No constituyen raras excepciones las familias que, porque ignoradas o porque no suficientemente cuidadas espiritualmente por la iglesia, han sido absorbidas por otras iglesias evangélicas, otras se unieron al catolicismo o han engrosado las filas del ateísmo. Es lamentable, pero ¿quién se atreve a juzgar severamente y condenar sin más? Todos conocemos el temible poder de la influencia de lo que nos rodea, los métodos, no siempre inspirados por Cristo, de cierta propaganda religiosa, lo difícil que es perseverar en la fe, cuando estamos solos en un mundo de incredulidad o de fanatismo. Caídas morales, apostasía, deben ser toques de alarma en la iglesia; ¡ojalá! nos inspiren sentimientos de simpatía que determinen enérgica reacción y nos sugieran las medidas a fin de parar otros graves golpes.

Gracia preciosísima para el cristiano es la de vivir en comunión con hermanos que adoran al mismo Dios Padre y Salvador en Cristo y juntamente con ellos gozan con todas las bendiciones de un culto en espíritu y verdad.

El salmista decía: ¡cuán bueno y delicioso es para los hermanos estar juntos en la presencia de Dios. Pensaba en los deleites espirituales que le brindaba el culto en comunión con los fieles en adoración en la casa de Dios. Para experimen-

tar en su alma esa misma profunda e incomparable sensación, nuestros padres se reunían en lugares escondidos. Hoy en día en los países, donde domina el absolutismo ateo o católico se sabe como tratan a los que quieren servir a Dios según su conciencia y enán earo les cuesta la fidelidad a sus convicciones religiosas y la práctica exterior de su culto.

Nosotros que en nuestra patria podemos gozar en toda libertad de la comunión fraternal y proclamar nuestra esperanza cristiana, nunca debemos olvidar el deber de dar gracias al Señor por ese privilegio inapreciable.

¿Cuántos son los diseminados valdenses en los vastos territorios de las repúblicas rioplatenses? Lo ignoro, pero es claro que cada año aumenta el número de ellos, a medida que van aumentando las familias, que, por motivo de trabajo, se alejan de las colonias o de grupos de evangélicos. ¿enál es el deplorable resultado de tal situación? Muchos valdenses se hunden cada vez más en las aguas mansas de la indiferencia, primer paso hacia la incredulidad. Otros, que ya no tienen algún vínculo con la iglesia se casan por la iglesia romana: sus hijos serán bautizados por el cura. El mal es grave; no digo inevitable e insanable.

La Iglesia nunca olvidó sus hijos aislados, siempre sintió vivamente su responsabilidad y sus deberes hacia ellos; hizo lo que pudo; no tengo necesidad de repetir lo que todos saben.

También es conocido el buen trabajo que cumplen personas de buena voluntad, quienes, por encargo de las autoridades eclesiásticas o por iniciativa personal se mantienen en relación epistolar con los diseminados a los cuales, mediante lecciones bíblicas y boletín pastoral, imparten los elementos esenciales de la religión cristiana y tratan de avivar en ellos la llama de la fe. Debemos sostener esos esfuerzos que se proponen limitar los graves efectos del aislamiento en muchos hermanos.

Leía hace poco que los miembros de una secta norteamericana — la cual tiene campos de evangelización en sudamérica — deben consagrar un año al servicio exclusivo de la iglesia, que los envía como misioneros, o entre gente cristiana que no tiene conductores espirituales y se encuentra religiosamente desamparada.

La Iglesia Valdense que no dispone de suficientes pastores para que uno de ellos se dedique únicamente a los diseminados, tiene que limitarse a un ministerio temporal. Debería contar con voluntarios laicos; los hubo años pasados y que cumplían obra bendecida.

En nuestras congregaciones hay elementos idóneos para esa tarea, los que podrían, haciendo un sacrificio, consagrar unos meses para visitar a los hermanos diseminados.

¿Dificultades? Evidentemente las hay, como en toda actividad. Se dice: falta la preparación, tiempo, experiencia. Replico: nada es imposible cuando tenemos verdadera vocación. El musulmán dice: "Dios lo quiere", y marcha. No dice: no puedo, que vaya otro más preparado, tenga más tiempo, pueda hacer mejor trabajo. No son aquellos obreros que harán progresar la

causa de Dios, más los que aman — el amor todo lo puede — y confían en Dios.

Hay otro medio: usar la prensa para evangelizar a nuestros hermanos. Nadie ignora la influencia que ejerce el diario, que divulga ideas buenas o malas hasta tierras más lejanas. Deberíamos tener una lista de las familias aisladas. Son muchos los valdenses suscriptores de periódicos evangélicos, que, después de leídos, podrían ser enviados a diseminados. Estoy convenido de que esta obra, hecha en un espíritu de fe y de servicio, daría resultados alentadores. No sólo lograremos retener en nuestra iglesia muchos valdenses, sino que, entre los diseminados surgirán creyentes animados de santo celo apostólico quienes con la ayuda del Espíritu serán luces para iluminar almas sumidas en las tinieblas del error y de la impiedad, en el ambiente en que viven.

En fin, tenemos en la radio un medio muy eficaz para socorrer espiritualmente un sinnúmero de almas. En una entrevista con el redactor de un diario brasileño, don Manuel Garrido Aldama, secretario del Comité de Cooperación para América Latina, dijo: son más de veinte años que estoy ejerciendo mi ministerio en el campo de la radio y puedo comprobar cada día que es una puerta que Dios mismo ha abierto para toda iglesia que desea trabajar para ganar almas para Cristo.

Por ese medio la voz del evangelio puede llevar a miles de creyentes el pan del cielo que da vida eterna.

j. t.

## Problema actual

Muy querido tío Juan:

Al leer su artículo dirigido al Sr. Director de "Mensajero Valdense" nos hemos alegrado mucho en que se haya visto **obligado a pensar seriamente en el asunto.**

Tiene razón en los conceptos vertidos, eso es en realidad lo que sucede, pero por encima de todo nos alegró mucho al constatar su conocimiento e interpretación de la Palabra de Dios. Los que hemos contemplado al crucificado Hijo de Dios y nos hemos rendido a El, tenemos el privilegio de ser hechos hijos de Dios a los que creen en su nombre, S. Juan 1:12; pero también una gran responsabilidad ante el individuo, el consistorio y esa organización compleja que llaman iglesia. Teniendo libertad, como hijos, de llegarnos al trono de la gracia personalmente como lo hizo el Pastor Davit, al cual hemos oído predicar y orar. Si nos alimentamos diariamente con la Palabra de Dios y pasamos algunos momentos en la dulce compañía de nuestro Padre contemplando y meditando en ese perfecto plan de salvación que el Hijo de Dios ha cumplido perfectamente y que está al alcance de cada uno individualmente, veremos que la responsabilidad es también de cada uno ¿qué he hecho con el Hijo de Dios? sabiendo que: "El Padre ama al Hijo y todas las cosas dió en su mano".

“El que cree en el Hijo tiene vida eterna; mas el que es incrédulo al Hijo, no verá la vida sino que la ira de Dios está sobre él”. S. Juan 3:35-36.

Usted habrá visto, tío Juan, que a los árboles se les cae de por sí la cáscara vieja a medida que crece la que viene de dentro; y así esté seguro que todas esas di-

fieultades a que usted alude desaparecerán solamente y ciertísimamente cuando habite Cristo en los corazones y tengan en El vida abundante. Entonces no habrá templo o local que no esté en condiciones para reunirse. Lo que hará un verdadero avivamiento no es un montón de gente; pero, sí, grupo grande o pequeño de per-

sonas grandes o chicos, jóvenes o viejos que reconociendo su estado o condición individual se hayan rendido ante el amor de Dios aceptando al crucificado Hijo de Dios y entregándose a El de corazón.

Con mucho amor en el Señor saludando sus sobrinos:

G. H. y A. Griot.

# P A G I N A F E M E N I N A

(A CARGO DE LA SRA. LIDIA B. DE REVEL)

¿QUE ES LA ORACION?

IDA MARSENCO JALLA

La oración es la debilidad apoyándose sobre la Omnipotencia.

Es la hora del encuentro del corazón con su Dios.

Es la fe que toma posesión de las promesas de Dios.

Es el grito del alma sedienta de Agua de Vida.

Es la esperanza que ve los frutos maduros por adelantado.

Es el soplo del cielo animando la vida del hombre.

Es la atmósfera en la cual las virtudes cristianas se desenvuelven y llegan a la perfección.

Es el báculo del peregrino que le ayuda a andar el camino.

Es el niño que toma la mano del Padre para ser fortalecido y conducido.

Es la inspiración que sube la escala de las promesas y se apodera de las realidades divinas.

Es la mano tendida del creyente, la mirada levantada hacia el cielo que busca la plenitud de Dios.

Es la varita divina que transforma las pruebas, las tentaciones, las preocupaciones en oro y pule los caracteres.

Es la puerta abierta por la cual puede pasar el individuo o la iglesia que ve su debilidad cambiada en poder y sus luchas en victorias eternas.

★

Una sola cosa es todopoderosa aquí en la tierra, es la oración. En efecto, mientras que la autoridad de los hombres de Estado, hasta de los conquistadores se detiene en los límites de las fronteras, de la ciencia y de las artes, la del alma pura y realmente unida a Dios, tiene por dominio el universo entero. — **Faber.**

★

Hay que tener la certidumbre absoluta, que todo lo que viene de Dios es lo mejor, hasta cuando nos parece lo peor, desde el punto de vista humano. — **Lacordaire.**

★

La oración de la mañana, es un alto o descanso después de la etapa y antes de la etapa; es ella que da fuerzas, reposo en Cristo, y valor para la lucha del día. — **Boegner.**

A fines de julio ppdo., en Torre Pellice, respondiendo al supremo llamado del Divino Maestro, pasó a “la Otra Ribera” el espíritu de la Sra. Ida Marsengo viuda Jalla. Con ella ha desaparecido del ambiente valdense de los Valles una mujer que, por su actuación en distintos campos de actividad, ejerció gran influencia durante muchos años y cuyo bendito recuerdo permanece vivo e inspirador en los que la conocieron.

Nació en Turín, donde habitaban sus padres; estudió en el instituto de enseñanza secundaria en Torre Pellice, porque se deseaba que, en la edad más favorable para la formación de la personalidad, su mentalidad se moldeara según los principios básicos de la enseñanza penetrada del antiguo y fuerte espíritu valdense. Enriqueció aún más su intelecto y su experiencia durante una estada en Inglaterra, donde adquirió buen conocimiento del idioma y de la rígida educación inglesa, cosas que le debían ser útiles más tarde en su carrera.

Por su carácter moral y religioso se reconocía en ella una valdense “de la vieille roche”. Humilde, dotada de ricos dones espirituales, de los que nunca fué orgullosa, pero, sí, agradecida a Dios, — voluntad enérgica, perseverante, cuando se trataba de lograr un objetivo que juzgaba bueno, útil para el prójimo — convicciones sólidas que sabía defender con elocuencia persuasiva, pero nunca intolerante, antes bien respetuosa de las ideas ajenas — fe sencilla y profunda que se alimenta de la lectura de la Biblia, del culto y de la meditación — sumisión a la voluntad, tantas veces incomprensible de Dios, en las duras pruebas morales y la larga y dolorosa enfermedad que la llevó a la tumba.

Sus relaciones con el prójimo eran caracterizadas por una gran bondad. Ama a tu prójimo: este mandamiento inspiró toda su vida. Cálida hospitalidad ofrecía su casa, siempre abierta a todos y muy a menudo visitada por gente de toda clase social, que venía a solicitar ayuda moral y material, consejos; y nadie salía de allí sin oír la palabra que buscaba, que daba esperanza, paz, consuelo. Las personas que han vivido en su intimidad han sentido que las vinculaba a ella una amistad sincera, fiel, constante en los días buenos como en las circunstancias adversas. Se podía contar con ella con toda seguridad.

Terminados sus estudios en Inglaterra, volvió a los Valles, con el deseo de dedi-

carse a la educación de la niñez. Enseñada fué enrolada por la Comisión de los Institutos valdenses de beneficencia que le ofreció la dirección del orfanatorio femenino de Torre Pellice, en donde, sin embargo, trabajó por poco tiempo.

Porque, muy joven aún, se casó con el profesor Giovanni Jalla, el bien conocido historiador valdense. Es a partir de este momento que particularmente se revelaron los valiosos talentos que Dios le había dado. Como esposa, bien se puede afirmar que fué “la ayuda idónea para él”. Como madre, fué modelo de sencillez y de orden; amó sus hijos en el Señor, los quiso fuertes física y espiritualmente, inculcándoles el amor y temor divino. Servir fué el lema que constantemente hizo brillar ante los ojos de los suyos, y no inútilmente. Motivo de gran gozo — uno de los últimos que Dios le concedió sobre esta tierra — fué la decisión de sus dos nietos de ingresar a la Facultad de Teología de Roma, en vista del pastado.

Fuó miembro activo de iglesia. Durante algunos años presidió la Sociedad misionera “Zambesia”. Ya sea por el don que por naturaleza poseía, ya sea por las noticias que directamente recibía de campos de las misiones, siendo hermana política de dos misioneros, las sesiones eran siempre muy interesantes, y lograba comunicar a sus oyentes el amor que ella tenía para esa obra de Dios.

Con gozo se hizo cargo de la dirección de la escuela dominical de Menores — su esposo era director de la de Intermedios — cargo de mucha responsabilidad que ocupó con valentía y acierto durante 25 años.

Mas la misión a la que se consagró durante más largo tiempo y que fué su trabajo preferido, fué la Sociedad de Madres, que ella fundó y de la que fué presidenta durante más de 50 años consecutivos. Contaba entre sus miembros mujeres de distintas clases sociales. Aquí derramó con prodigalidad los tesoros de su inteligencia, de su alma y de su corazón, ya sea en la parte devocional, ya sea en la parte práctica, educativa y pedagógica, en todo lo que podía contribuir a hacer de una mujer una buena esposa, madre y dueña de casa. Amó particularmente esta obra, consagró a ella lo mejor de su experiencia.

La Sra. Ida Jalla dió prueba de lo que puede hacer una mujer inspirada por un gran amor fraternal. Fué modelo de vida consagrada al servicio de Dios en favor de las criaturas humanas.

Un Maestro dijo con razón: la vida de

un hombre — o de una mujer — de Dios es también una Palabra de Dios.

María R. de Tron.

### ENTRE NOSOTRAS

**F. F. Valdense:** El 7 de agosto se reunió la C. Directiva de la F. F. Valdense y teniendo en cuenta la generosidad de las Ligas para las misiones en Corea, resolvió adoptar un niño y una niña coreanos de 2 y 8 años de edad. Ya remitió una primera remesa en dinero para que pudiera llegar antes del invierno que se aproxima en esa zona.

**L. U. M. E.:** La Concentración de la L. U. M. E. se realizará el 30 de octubre en El Cerro, Montevideo. En un intervalo podrá visitarse la Casa de la Amistad y las Obras de Buena Voluntad.

En sus talleres se da trabajo a los desocupados, que arreglan o renuevan todo el material usado que reciben y se vende luego a personas no pudientes, favoreciendo así a unos y otros.

Se nos presenta una magnífica ocasión de ayudar a esa obra. Pongamos en bol-

sas, ropa usada, zapatos, juguetes viejos, sombreros, muñecas, diarios, revistas, libros, etc. y los llevamos el 30 de octubre a las "Obras de Buena Voluntad". Allí manos expertas aprovechan hasta lo que al parecer no tiene utilidad.

En Colonia Iris ya hay cuatro Ligas federadas y una en formación en la Colonia Bidou.

La Liga de Colonia presentó en una sesión once nuevas socias gracias a la propaganda personal de dos socias.

Una Liga Femenina reunió ya más de \$ 125.00 para Misiones, sólo de contribuciones personales.

**Montevideo:** Con motivo del Primer Congreso Evangélico del Uruguay, realizado en esta ciudad el 27 y 28 de agosto ppdo., la Liga Femenina Valdense de esta localidad, tuvo la oportunidad de servir un té a la numerosa concurrencia allí reunida. Esto pudo hacerse en forma eficiente gracias a la generosa colaboración de varias Ligas hermanas del interior.

Hacemos pues extensiva a todas ellas el agradecimiento contenido en la siguiente carta:

### Confederación de Iglesias Evangélicas Comisión Uruguaya - Sec. Constituyente 1460

Montevideo, setiembre 1º de 1954.

Sra. Presidenta de la  
Sociedad Fem. Valdense de Montevideo,  
D. Ida Pons de Tron.  
**Presente.**

De nuestra fraternal estima:

Por intermedio de estas líneas deseamos hacer llegar a la entidad de su digna presidencia, las expresiones de agradecimiento mencionadas en la última sesión del Congreso Evangélico del Uruguay, por la colaboración brindada por ustedes al hacerse cargo del servicio de té en la tarde del sábado 28 de agosto ppdo.

Era esta una oportunidad muy especial para nuestras iglesias y el espíritu de colaboración y compañerismo expresado en el Congreso, tuvo digna extensión en vuestra colaboración.

Al reiterar nuestro agradecimiento, aprovechamos la oportunidad para saludarles fraternalmente en Cristo.

Walter M. Vecino  
Secretario

# R E S E Ñ A E C U M E N I C A

(A CARGO DEL PASTOR JUAN TRON)

## ESTADOS UNIDOS

### Nuevos presidentes del Concilio Mundial de Iglesias

Aún no hemos recibido los Informes de la Asamblea del Concilio Mundial de Iglesias realizado en Evanston, durante la última quincena de agosto ppdo. Por conductos particulares, sin embargo, hemos aprendido que ese magno congreso de las fuerzas cristianas mundiales (con excepción de la Iglesia católica romana) se desarrolló según el plan previamente trazado y que despertó mucho interés en el mundo entero.

Los periódicos han dado la nómina de los nuevos presidentes del Concilio, que son los siguientes:

El obispo Henry Knox Sherrill, de Nueva York, presidente de la Iglesia Episcopal Americana.

El arzobispo Michael, de Nueva York, metropolitano para la Iglesia Griega Ortodoxa de la Diócesis de América del Sur y del Norte.

El Dr. John Baillie, rector del "New College", de Edimburgo, Escocia.

El obispo Otto Dibelius, de Berlín, presidente de la Iglesia Evangélica Alemana.

El Pastor Mark Thoma Juhanon, de la India.

El Dr. Sante U. Barbieri, obispo de la Iglesia Metodista en Argentina, Uruguay y Bolivia.

La personalidad del Dr. Barbieri es bien conocida también en nuestro ambiente val-

deuse sudamericano. Debido a sus profundos conocimientos y amplias vinculaciones, tenemos plena confianza de que el Dr. Barbieri ha de prestar grandes servicios no solamente al evangelismo sudamericano, sino a la Causa de Cristo en general, desde el puesto de alta responsabilidad a que ha sido llamado.

## CHECOESLOVAQUIA

### El protestantismo en la actualidad

Tenemos a la vista una magnífica publicación que tiende a dar una idea de la fuerza del protestantismo en Checoslovaquia en la actualidad. Artículos escritos por especialistas sobre los más variados aspectos de la vida de la Iglesia son intercalados por espléndidas fotografías, que nos dan una visión panorámica de lo que es esa rama muy apreciable del protestantismo mundial.

El prefacio ha sido escrito por el célebre profesor Hromadka, cuya voz se hizo oír muy a menudo en las Asambleas Mundiales del Protestantismo. Nos gusta citar el párrafo más significativo, desde el punto de vista ecuménico, de esa nota introductiva:

"Las Iglesias en Checoslovaquia tienen un pasado ecuménico rico e inspirador. Su cooperación en los esfuerzos ecuménicos tiene su raíz en la herencia vital de la Reforma en este país, y en el anhelo de asociación con todas las Comunidades de creyentes cristianos en el mundo entero.

Ellas no quieren que el movimiento ecuménico mantenga a las Iglesias como instituciones rígidas; ellas no aspiran a la creación de una fortaleza contra los cambios profundos que se están produciendo en el mundo, ni desean la organización de cruzadas contra los mismos.

Nuestro deseo sincero es que las Iglesias exhorten a todos sus miembros al arrepentimiento, y que ellos anuncien las buenas nuevas de verdadera libertad, justicia y verdad en Jesucristo.

Anhelamos profundamente que el movimiento ecuménico pueda ser de ayuda en prevenir la división del mundo en dos campos hostiles, que pueda mantener libres a las Iglesias de miedo egoísta e irrazonable, de fariseísmo y de orgullo.

Deseamos podernos reunir exactamente en donde Jesucristo descendió de los cielos, habiendo dejado a un lado la gloria celestial para tomar la forma de siervo.

Predicar el Evangelio, construir una hermandad de amor, servir sin pretensiones y esperar con gozo la realización plena del Reino de Dios, ese es el significado del lema: Jesucristo, la esperanza de la Iglesia y del Mundo".

## URUGUAY

### La Iglesia Metodista en Uruguay

El número del 16 de agosto ppdo. de "El Estandarte Evangélico", órgano de la Iglesia Metodista en el Río de la Plata está dedicado al Uruguay en donde, como



es sabido, esa Iglesia hermana se ha organizado este año definitivamente en Conferencia Anual autónoma.

En el número de referencia se mencionan a las distintas Comunidades de esa Iglesia en el Uruguay, presentando, en rápida síntesis, su historia. En Montevideo, los Metodistas tienen las siguientes Iglesias y Obras: Central, la Aguada, Cerro, Buceo, Malvín, Cerrito de la Victoria, "Emmanuel", La Teja, Peñarol y "Crandon", las que constituyen un Distrito, con la superintendencia del Rev. Carlos T. Gattionni.

El Distrito del interior, del cual es superintendente el Rev. Abel Jourdan, está constituido por las siguientes Iglesias y Obras: Mercedes, Fray Bentos y Colonia Inglaterra, Paysandú, Salto y Artigas, Colón, Santa Lucía, Sarandí Grande, Durazno, Trinidad, Paso de los Toros y Artigas.

Observa el Pastor Jourdan que, en el interior del país, existen hermosas posibilidades para la evangelización, y concluye: "Contemplando ese vasto campo, sentimos el desafío que nos lanza Cristo diciéndonos **alzad vuestros ojos, y mirad los campos que están blancos para la siega**; y nos damos cuenta de la vasta obra que es posible llevar a cabo cuando tengamos los obreros necesarios para ello".

#### Proyecto de Campaña Unida de Evangelización

Con el lema: "Ya es tiempo de buscar a Dios" (Oseas 10:12) se llevará a cabo D. M. una gran campaña de evangelización patrocinada por las fuerzas evangélicas a la obra en el Uruguay, los días 1-19 de diciembre próximo. Dicha campaña abarcará la capital y posiblemente algunas zonas del interior, contándose con la cooperación de esforzados evangelistas que han actuado con singular eficacia en varios países.

### ¿Cómo nos Llamamos?

Se oye hablar con insistencia acerca de la realización, en el año venidero, de un censo general de la población del Uruguay. Y creo que hay ya resoluciones oficiales en tal sentido.

Pensando en ello, creo que no es demasiado prematuro "movernos" acerca de un punto que, posiblemente, se incluirá en dicho censo, como generalmente se hace: la filiación religiosa de cada censado. Muy oportuno sería que los "protestantes", o "evangélicos", nos pusiésemos de acuerdo y adoptásemos, en lo posible, siquiera sea a los efectos del Censo, una sola denominación. No sea que aparezcan luego en los datos estadísticos que irán a todas partes, algo así como que en el Uruguay hay tantos evangélicos, tantos protestantes, otra cifra para los que se dejarán llamar tranquilamente "evangelistas", y otros que insistirán en ser llamados "valdenses", "metodistas", cristianos, o qué se yo.

Problema semejante se planteó hace algunos años en la R. Argentina; si mal no recordamos, el asunto se arregló solo, porque el inciso "religión", no figuraba en las fichas del censo.

Però en el nuestro, aunque ese dato no se solicitase, ningún mal haríamos si diésemos un pasito más en la "presentación" unida con un solo nombre. Que no es, después de todo, *el nombre* lo que nos interesa a nosotros, pero sí la apariencia de división y de multiplicidad que a cada rato queremos negar frente a los católicos o a los que nos objetan nuestras múltiples divisiones y denominaciones.

Quizá la Comisión Uruguaya de la Confederación de Iglesias, sería la entidad más indicada para iniciar una decisión y luego una abundante propaganda en el sentido de emplear únicamente el nombre que se crea más conveniente. Esto no sería una imposición — pues mucho nos tememos que no faltarían los "grupitos" que no querrán que se les indique el nombre con que deben aparecer. Pero, quien guste estar aparte, que lo esté: ello no obsta para que todos los que podemos ponernos de acuerdo, figuremos juntos con un solo nombre.

C. N.

### Tras la Cortina de Hierro

Es difícil contestar a la pregunta: ¿Cómo se vive en Rusia y en los países satélites, inclusive China? Muy diferente son las declaraciones que se leen respecto a esta cuestión. De una parte, están las afirmaciones "categóricas", las dolorosas descripciones "verídicas" de los que han logrado huir del mundo bolchevique y los relatos objetivos de los visitantes, invitados o autorizados a ir y comprobar la real condición en que viven las poblaciones del Oriente. De otra parte las aseveraciones no menos terminantes de personalidades, entre las cuales los miembros de la delegación británica que visitó recientemente Rusia y China. En varias entrevistas hablaron de sus favorables impresiones y hasta su admiración por el progreso económico alcanzado por los pueblos sumisos al régimen del Kremlin.

Si preguntamos: ¿Y desde el punto de vista religioso, qué se puede decir? Aquí también las respuestas no son concordantes. El vocero del Vaticano grita: ¡persecución! significando esta palabra larga serie de vejaciones, procesos injustos contra prelados y laicos. Debemos notar que se les acusaba de delitos políticos contra la seguridad del estado, lo que niega la suprema jerarquía romana.

Varias veces pastores protestantes del Occidente han visitado Rusia y otros países comunistas y han declarado que la Iglesia Ortodoxa en estos últimos años no es molestada en el ejercicio de su misión religiosa. En cuanto a las iglesias evangélicas su posición es distinta: no gozan de la misma libertad de la religión ortodoxa. Lo confirman los informes de las comunidades que dependen de los grandes ramos del protestantismo europeo y americano.

¿El motivo? Son comunidades extranjeras, y como a veces religión y política forman una sola cosa, se acusa a aquélla de perseguir una finalidad política. Ese sentimiento se ha ido arraigando en el curso de los últimos años, a partir de la forma-

ción de los dos bloques de naciones antagónicas, causa de tantos malentendidos, tanto temor y malestar de todo el mundo.

Hay que recordar que los dictadores de Moscú no tienen simpatía por ningún credo religioso. La doctrina que profesan es materialista; un creyente no puede ser buen comunista. Los fieles ortodoxos han sufrido en el pasado persecución. Cuando disminuye la violencia antireligiosa es porque lo aconsejan fines políticos o porque no se quiere exasperar el pueblo; el alma eslava es profundamente religiosa. Pero indudablemente el protestantismo y sobre todo el catolicismo, porque sospechados de ser agentes al servicio de potencias extranjeras, son tratados más duramente.

No se puede decir que la persecución se manifieste en forma idéntica en todos los países comunistas. Por ejemplo: en China roja buena parte de misioneros extranjeros han sido expulsados del país. Muchos pastores están encarcelados, otros han sido condenados a muerte, pero siempre acusados de delitos de carácter político. En Rusia, a pesar de la acción funesta contra todo credo religioso, se permite la celebración del culto en cientos de templos, algunos ya secuestrados y luego devueltos a la iglesia, pero bajo ciertas condiciones que hay que observar rigurosamente; al no hacerlo se incurre en graves penalidades. No hay escuelas dominicales ni asociaciones juveniles. No se permite la introducción de Biblias. Prohibida la propaganda religiosa. En los países satélites las restricciones no son severas como en Rusia. Los casos de encarcelamiento son menos numerosos; un grupo de pastores en Bulgaria, otros en Hungría y en Checoslovaquia, todos acusados de espionaje. Por razones políticas hay mayor tolerancia en Yugoslavia y en Alemania Oriental.

Una de las finalidades de la conferencia de Ginebra era la de preparar el terreno al establecimiento de relaciones nuevas entre Occidente y Oriente, en el respeto de los derechos y de las libertades de los unos y de los otros. Varias voces se han hecho oír en el mundo protestante, insistiendo en la necesidad de relaciones más frecuentes entre las Iglesias protestantes y ortodoxas, en vista de una recíproca comprensión, comunión más fraterna y más viva simpatía. No es cosa fácil, pero no decimos imposible. Si obramos en el espíritu y con la ayuda de Aquél que quiere que nos amemos los unos a los otros y para quien todo es posible.

### Un toque de atención

Sin querer terejar en la polémica anti-adventista que nuestra Iglesia se vió forzada a iniciar hace algunos meses, consideramos de nuestro deber decir dos palabras de aclaración y de aviso con respecto a un asunto en que personalmente vimos cómo se sorprende la buena fe de nuestras familias.

Se trata de un cierto curso bíblico intitulado: "Esenela Radio Postal", auspiciado por "La Voz de la Profecía", audición radiofónica netamente adventista. Una de nuestras familias había recibido la primera lección de dicho curso, dirigida a uno

de sus hijitos (¿de dónde obtuvieron ese nombre y dirección...?). Esa primera lección era muy "inocente" plática, o serie de breves artículos sobre la Navidad, y estaba acompañada por una circular en que muy lisonjeramente se invitaba al niño y a sus padres a seguir dicho Curso.

Los padres del niño se aprestaban a animarle — cuando regresase, pues estaba de vacaciones — a que contestase a dicha invitación. Buenos valdenses, pensaban ellos que no debían perder la oportunidad de que sus hijos estudiaran la Biblia, especialmente tratándose de una localidad un tanto apartada de otras oportunidades de esa índole. Enterados de qué se trataba, se indignaron profundamente al darse cuenta de la celada en que estuvieron a punto de caer, y decididamente dijeron: "No debemos ni darnos por enterados".

Y ésto era simplemente lo que quería decir a misos lectores: que, tanto la "Escuela Radio Postal", como la "Voz de la Profecía", son **audiciones adventistas**. No llegaremos a decir que no se deben escuchar: pero justo es que quien las escuche, sepa de qué se trata, y no se deje sorprender.

C. N.

## El Tercer Jubileo de las Sociedades Bíblicas

C. W. TURNER

"Y si para Gales, por qué no para todo el mundo?". Esta sugestiva y transcendental interrogación hecha por un miembro de un pequeño grupo de hombres que estaban estudiando la posibilidad de organizar una Sociedad Bíblica, con el fin de proveer de las Escrituras al país de Gales, llevó a la fundación de la Sociedad Bíblica Británica realizada en el año 1804. Se halla implícita en la expresión la vasta tarea de alcance mundial de la traducción de las Santas Escrituras, su producción y distribución iniciada hace ciento cincuenta años, con todo lo que ella ha contribuido para hacer eficaz la labor de las misiones cristianas, la consolidación del movimiento evangélico y de las iglesias jóvenes, y la elevación de naciones e individuos.

En el mes de marzo último, la Sociedad Bíblica Británica acaba de cumplir 150 años de existencia, lo que equivale a decir que hace un siglo y medio desde que se inició el movimiento mundial de las Sociedades Bíblicas, pues muy pocos años más tarde comenzó su gran obra la Sociedad Bíblica Americana, y es del conocimiento de todos nosotros lo que estas importantes entidades han podido realizar en las Repúblicas del Plata, como también en los demás países de Latinoamérica, y el mundo entero.

Durante los últimos seis años estas dos Sociedades Bíblicas han colaborado íntimamente juntas bajo una sola administración en los tres países platenses que comprenden nuestra área en esta sección de Sud América. Han trabajado juntas como si fueran una sola entidad. Ya no se habla más de Sociedad Bíblica Americana, o Sociedad Bíblica Británica, sino de Sociedades Bíblicas Unidas, — unidas en un esfuerzo común

e idéntico de hacer conocer más y más el valor imponderable e imprescindible de la Palabra de Dios, colocándola en las manos de todos aquéllos que no la conocen pero que debieran tener la oportunidad de conocerla y aprender a regir sus vidas guiados por sus preceptos y verdades eternas.

Durante estos últimos años ha aumentado grandemente la circulación y, por consiguiente, el presupuesto de las Sociedades Bíblicas a tal punto que en el año fenecido, se distribuyeron en Argentina, Uruguay y Paragnay casi 1.300.000 ejemplares de Biblias, Nuevos Testamentos y Evangelios. En los últimos meses se han adherido a las Sociedades Bíblicas centenares de nuevos "Colaboradores de la Sociedad Bíblica" quienes ofrecen su apoyo con una donación anual para sostener la obra. Se está observando y celebrando más y más el "Día de la Biblia" en las iglesias, y estamos recibiendo cada vez mayor cooperación en nuestro esfuerzo en pro de la evangelización personal, tanto de parte de gran número de pastores como también de un número creciente de miembros de las iglesias.

No hay duda pues que las aspiraciones y esperanzas de los fundadores de años lejanos han sido hasta cierto punto realizados. La obra se ha tornado una labor mundial en una forma en que los propios fundadores no se podrían haber imaginado. En todos los países del mundo y en las islas de todos los mares se encuentra la Biblia, o partes de ella. Ha sido traducida en todo o en parte a más de 1.150 idiomas y dialectos, y esta labor de traducción y de revisión de textos continúa extendiéndose constantemente bajo los auspicios de las Sociedades Bíblicas.

Hoy ya llega a 26 el número de Sociedades Bíblicas nacionales que se encuentran reunidas en la "United Bible Societies" (entidad con sede en Londres y Ginebra denominada "Sociedades Bíblicas Unidas"). Y en los planes para el futuro se encuentra en consideración la organización aquí, en nuestros países de América del Sud, también de Sociedades Bíblicas nacionales con sus raíces firmemente colocadas en el suelo y en el medio ambiente respectivos, como existe actualmente en la república hermana del Brasil.

Pero, en un sentido muy verdadero, el pasado, es decir los últimos 150 años, con sus realizaciones ya no es nuestro. El pasado ya pasó a la historia, y no podemos vivir hoy solamente con el ímpetu proveniente del pasado. Es necesario seguir adelante! El presente, sí, es nuestro; y por medio del presente construiremos poco a poco el futuro de la obra, que va vislumbrándose ante nosotros. Es precisamente en este sentido que el actual año de 1954 — el 150º aniversario del movimiento mundial de las Sociedades Bíblicas, — es un año significativo para todos aquéllos que aman la Biblia y aprecian la obra de las Sociedades Bíblicas. El presente, por consiguiente, nos invita a dar otro paso hacia adelante.

Es con este espíritu que las Sociedades Bíblicas Unidas han resuelto que en este año deberíamos intensificar todos los diversos aspectos de la obra, sirviendo aún mejor y más ampliamente que en el pasado.

En primer lugar, resuelven que durante

el año 1954 se realice un esfuerzo especial para intensificar la distribución de las Sagradas Escrituras por todos los medios posibles, recomendando para eso un estímulo especial a todas las iglesias locales.

Segundo, que se procure establecer en cada una del mayor número posible de iglesias locales un grupo voluntario cuya tarea especial sea la evangelización mediante la distribución de las Sagradas Escrituras. La importancia de este medio de evangelización es bien conocida de todos nuestros lectores, y para hacerla completamente efectiva necesitamos la cooperación de todos los pastores de todas las denominaciones, como también de los miembros de las mismas, para que pueda registrarse un verdadero avance en este importante sector.

Tercero, resuelven que durante el año 1954, se realicen en todos los centros posibles de las repúblicas del Plata actos públicos bajo los auspicios de las Sociedades Bíblicas Unidas. Por supuesto estas reuniones serían en lo posible de carácter interdenominacional. La preparación y realización de estos actos necesitará también el apoyo del pueblo evangélico.

Como se apreciará tenemos delante de nosotros durante el año actual un importante programa que realizar en el Río de la Plata en conexión con la obra de las Sociedades Bíblicas Unidas. Estas Sociedades no podrán realizarlas solas. Es imprescindible la cooperación de todos los amigos de las Sociedades Bíblicas; de todos los que aman sinceramente la digna causa que estas Sociedades han representado en esta región austral durante más de un siglo, y aún representan, como también el Mensaje que ellas diseminan como única finalidad de su existencia. El presente, por lo tanto, con las muchas oportunidades que nos ofrece, nos desafía a trabajar con entusiasmo en colaboración con la obra de las Sociedades Bíblicas. Dios quiera que hagamos uso digno del tiempo presente que es nuestro, aprovechando todos los medios posibles para hacernos colaboradores juntamente con El en la extensión de su Reino, y hacer que más y más se conozca entre los hombres Su voluntad, Sus excelsos propósitos, y Su divina Palabra.

C. W. Turner,  
Secretario Ejecutivo, Sociedades  
Bíblicas Unidas

## Dilo a Jesús

La vida te sonríe, todo se realiza como lo deseas, decía a un pío cristiano un amigo desalentado y abatido, que hablaba de sus preocupaciones y sus congojas. "Nunca he oído un lamento salir de tu boca".

—Es que descubrí un medio excelente para defenderme contra aquella tentación a menudo culpable.

—Creía que no habías nunca tenido algún motivo para quejarte.

—No lo recuerdo. Pero un día abriendo mi Biblia leí este versículo: Los apóstoles reuniéndose con Jesús le contaron todo lo que habían hecho (Marcos 6:30). Estas palabras me sugirieron una idea: cuando algo te causa preocupación tienes que decirlo a Jesús. He seguido esa inspiración y pronto hice la experiencia de que lo que contaba

a Jesús muy raras veces tenía que narrarlo a amigos. Me parecía que una mano me quitaba un peso que penosamente llevaba, cuando me decidía a confiar mis penas a Jesús.

—Yo sé que tenemos que orar para soportar y salir de las pruebas, pero no veo la necesidad de contar al Señor lo que me aflige; El conoce todo lo que hiere mi alma. ¿Por qué entonces he de narrarle mi miseria?

—Es verdad; sin embargo El escuchaba todo lo que sus discípulos le contaban. Esto me enseña que, en su simpatía, llena de bondad hacia nosotros, nos permite exponerle lo que nos turba, aunque todo lo sepa. Nos escucha — como interesa al padre la narración de cosas que ha hecho su niño — y yo creo, firmemente que grandes bendiciones acompañan la confianza absoluta. El hace más liviana la carga. Calma el dolor, multiplica los goces, aumenta la fe; y la experiencia demuestra que la felicidad crece a medida que se hacen más íntimas nuestras relaciones con el Salvador. Deberíamos tomar la resolución de ir a Jesús cada día para contarle lo que hemos hecho, lo que pensamos hacer, decirle los sentimientos que han inspirado nuestra conducta.

¿No crees que todo éso tendría notable influencia sobre nuestra vida?

—Tienes razón. El que sabe que tendrá que contar a Jesús lo que ha hecho, mira por sí mismo. Es una severa y saludable advertencia y defensa contra las tentaciones que encontramos a cada paso.

—Reconozco la verdad de lo que estás diciendo y sin embargo me parece irrespetuoso referir al Señor, con todos sus pormenores, algunos sin importancia, lo que he hecho.

—¿Te parece que es inútil hacer mención en presencia del Señor de lo que llamas detalles sin importancia, entre los cuales a veces hay cosas que El desaprueba y condena? Créelo, amigo, si vas a Jesús y le dices cómo, cuándo y dónde pasaste el día, esa costumbre te libraré de temibles juicios favorecidos, te ayudará a resistir y vencer tentaciones, llevar la cruz virilmente, tantas cosas inútiles. Me pregunto si muchos cristianos no acostumbran terminar el día con un momento pasado con Jesús porque no quieren un coloquio con Quien lee en el corazón humano y ve todo lo que hay en nuestro ser interior y que desearíamos esconder, porque nos causa vergüenza confesarlo. Voluntariamente nos privamos de una hora sumamente benéfica pasada en el santuario de la conciencia, de la cual salimos siempre más alentados, más serenos, porque, aunque el Señor nos reprenda, sentimos que es para nuestro bien y que nunca nos niega su perdón y su benevolencia.

\* \* \*

Cualquier sea la condición o circunstancia en que te encuentras acuérdate, lector, de que en Cristo nada te faltará.

—¿Estás abatido por el sentimiento de la culpa y de tu indignidad? Dilo a Jesús. Su sangre te purifica de toda iniquidad. El pecado perdonado es borrado del libro de Dios y no será en el día del juicio causa de tu condenación.

—¿Estás triste por las perplejidades de la vida? Dilo a Jesús. El quiere y puede volver a darte serenidad y paz. Hecha sobre El la carga de tus aprehensiones y El te sostendrá.

—Estás enfermo, Dilo a Jesús. Nunca rechazaba al que acudía a El e invocaba socorro. Ora, pero sabes que tienes que someterte a su voluntad que es santa y perfecta.

—Hay hombres que han hecho esta experiencia. Pensando en alguna ayuda humana han dicho: esto me aliviará, eso me consolará, y muy pronto tuvieron que confesar la vanidad del socorro humano. Dilo a Jesús. El estaba solo en la suprema prueba, todos lo habían abandonado, hasta los que eran sus íntimos amigos. ¿Quién, pues, mejor que El puede comprender tus desilusiones, tus amarguras, y darte la ayuda oportuna?

—¿Estás preocupado por el pan cotidiano? Dilo a Jesús. En esta tierra no tenía lugar para descansar. Rico, se hizo pobre para enriquecernos. El que dió de comer a multitudes de hambrientos puede darte el pan suficiente. Y si posees muchos bienes y tus riquezas aumentan, ruega al Señor que te proteja contra la tentación de hacer de ellas ídolos. Como San Pablo debemos aprender a estar contentos cualesquiera que sean nuestras circunstancias.

—¿Lloras sobre la tumba que acaba de cerrarse? Dilo a Jesús, porque ha llorado sobre la tumba de Lázaro. Oye sus palabras: Yo soy la resurrección y la vida. El que cree en mí aunque muriere vivirá. No se turbe vuestro corazón.

—¿Tal vez te cause temor la muerte? Dilo a Jesús. El quitó la muerte y sacó a luz la vida y la inmortalidad.

—¿Te aflige el pensamiento de la esterilidad y de la poca santidad de tu vida? Dilo a Jesús. El que mora en mí y yo en él lleva mucho fruto.

En una palabra, cualquier sea tu dolor, tu perplejidad, tu prueba, dilo a Jesús. El tiene un bálsamo para todas las heridas y nadie lo suplica en vano. Porque en cuanto El mismo ha padecido siendo tentado, es poderoso para socorrer a los que son tentados.

xx

## Hogar para Ancianos

Donaciones en substancias de los meses de Enero a Agosto inclusive.

De Colonia Valdense: Adrián Green: 11 Kgs. de pescado.

Alberto Archetti: 1 cajón de duraznos. Paulina G. de Caffarel: 3 tarros de dulce.

Granja Alouette: 1 y medio cajón uva, Pedro Oronoz: 20 litros leche. Emilio Roland y flia.: 1 canasto uvas, y 1 tarro de dulce. Enrique Caffarel: 30 Kgs. miel. Alicia P. de Artus: 1 par calcetines y una alfombra. Alberto Baridón: 7 Kgs. miel. Agustina A. de Geymonat: 2 tortas. Hugo Bertinat: 7 sandías sidras. Federico Bertinat: queso de cerdo. Enrique Garrou: 1 sobretodo.

De San Pedro: Santiaga P. de Gonnet: 3 pares calcetines de lana, 4 jabones palmolive, 2 tarros cocoa, 5 Kgs. arroz y 5 Kgs. harina.

De Colonia Larrañaga: Escuela Dominical: caramelos.

De Colonia Sniza: Srtas. Robert: medicamentos. Sr. Akermuan: 1 sombrero y 1 traje.

Kiosko Berna: revistas. Flia. Artus Ricea: ropa y medicamentos. María Allío de Constantín: 1 par calcetines de lana y 1 ruel. Maruja B. de Reisch: revistas.

De Juan L. Lacaze, Adela C. de Morel: 4 sacos, 3 calzoncillos, 4 pares medias y 3 bufandas. Josefina P. de Muller: 1 tapado y medias. Elvira de Vergara: 3 paquetes pastines y 2 jabones. Señora Caligari: caramelos.

De Guaicurní (San José): 1 bolsa de naranjas y 1 queso de 5 Kgs.

De Manantiales: Rita Green: 30 Kgs. grasa.

De Montevideo: Celina Guixé: caramelos y ropa. Sra. Baridón: remedios.

Matilde de Praga: 2 pares calcetines de lana. Instituto pro-rehabilitación de jóvenes: colchones, frazadas, colchas, sábanas, manteles, tohallas, camisas y ropas.

Ana Maurer Vallega de Carreras: 6 cajas cigarrillos y 1 lata caramelos.

Aída B. de Vassena: ropa usada.

De Cosmopolita: Juan David Rivoir: 15 Kgs. de miel. Sucesión Rivoir: 1 bolsa de ropa.

De Colonia Valdense: Visita de 3 grupos de la E. D. Centro trayendo alegría con sus cantos y tortas acompañados por sus instructoras Srtas. Emita Gilles, Alina Roland y Lerys Oronoz.

Muchísimas gracias a todos estos donantes.

A. A.

## Bibliografía

BREVE HISTORIA DE LA REFORMA

Por F. E. Estrello

“La historia de la Iglesia Cristiana puede compararse con un largo camino, harto escabroso a veces, fácil de transitar en trechos, lleno de peligros y aventuras en más de una ocasión, con encreujadas, con precipicios, con valles, con montañas. A veces, la Iglesia va de frente, sin obstáculos; en otras tiene que irse abriendo camino, derribando malezas y luchando a brazo partido con toda clase de dificultades; dificultades dentro y fuera. “En la presente obra encontrará el lector uno de esos tramos que presenta, en una visión sencilla y completa, el movimiento religioso que conmovió al mundo. Rústica, 85 págs., 11 x 15 cms., \$ 9.00 m. mex. CUP.

CURSO EVANGELICO HISPANOAMERICANO PARA LA ESCUELA DOMINICAL

Están ya en prensa los materiales, del Departamento de Párvulos, Curso de un año escrito por la Sra. G. W. de Reifemyder, y del Departamento Primario Superior, Primer Curso, Segundo Semestre, preparado por la Srta. R. Leslie, ambos de la Serie Graduada, y la publicación se continuará en el curso del presente año.

## HOTEL AMERICA

de FRANCIS COPAIUZZA

"Rendez-vous" de Valdenses

Bdo. de IRIGOYEN 1808. — BUENOS AIRES

U. T. 23 - 6671 y 1785

Comodidades para familias, 100 piezas confortablemente amuebladas. Departamentos con baño privado. Calefacción central. — Agua caliente y fría.

COLONIA

## ESTUDIO JURIDICO

Elbio Geymonat - Eduardo M. Dávila  
Abogado                      Escribano  
Avda. Artigas 288                      Teléf. 200

(En O. de Lavalle atienden respectivamente: 1.º y 3.º y 2.º y 4.º sábado de cada mes en la oficina del Sr. Alfredo Felix)

## HORACIO GREISING MENDAÑA

Escribano Público

Calle 25 de Agosto 1120

Teléfono Nº 167                      Nueva Helvecia

## Campo en venta

en Colonia Miguelete, a 4 Kms. del pueblo, se venden 150 unidades.

Tratar con: Juan Daniel Artus.

Colonia Valdense.

## Víctor Barolín Bonjour

Atiende pedidos de instrumentos musicales

Pinturas y Decoraciones

J. B. LAMAS 2737                      Pocitos  
Montevideo

## Agradecimiento

Los deudos de Don Daniel Jourdan, expresan su agradecimiento a todas las personas que durante su larga enfermedad prestaron su colaboración y cariño, como también a todos cuantos dieron muestras de simpatías y prodigaron aliento en la prueba.

Margarita Plavan de Jourdan y Flia.

## ECOS VALDENSES

URUGUAY

**TARARIRAS. — Enfermos. —** Se encuentra en Tarariras, en asistencia médica, el hermano Santiago Tourn Jourdan, de Manantiales, quien sufriera un serio ataque de parálisis. Se lastimó seriamente una mano, en un accidente de caza, el hermano Arturo Gonnet-Gardiol, de Campo Platero. Sufrió una delicada intervención quirúrgica en Montevideo la señora Cristina Bein de Ricca, de Melo. Fué hasta Montevideo por razones de salud, la hermana Agustina Justet.

**Aniversario. —** Con un chocolate-espectáculo que se llevó a cabo en su salón social el sábado 4 del cte., la Unión Cristiana de Tarariras festejó el 48º aniversario de su fundación, hecho que se cumple el 6 del mismo mes.

**Concierto. —** El domingo 5 del corriente el Coro Evangélico "Juan S. Bach"; de Montevideo, ofreció un concierto de canto sagrado en el Cine Rex de esta localidad. El acto fué organizado por el Coro Valdense local. Discreta fué la concurrencia del público, dado que la hora era poco conveniente; pero por otro lado nos fué grato observar muchos visitantes de localidades vecinas. Por la mañana el mismo coro, regresando de su visita a Ombúes de Lavalle, intervino en el culto, cantando tres coros, por lo que especialmente le agradecemos. Antes de partir de regreso a Montevideo, los integrantes del "Juan S. Bach", fueron obsequiados por el coro local con un té-cena.

**Culto en Artilleros. —** El culto del domingo 5 del corriente en Artilleros, fué presidido por el Evangelista Sr. Elio Maggi, a quien mucho agradecemos esta colaboración.

**Fiesta de la Primavera. —** El Consistorio está organizando nuevamente una Fiesta de la Primavera, para el sábado 9 de octubre próximo. Lo hace alentado por el buen resultado — financiero y de sociabilidad cristiana — que tuviera la del año pasado. Se cuenta ya con la colaboración de las Ligas Femeninas para la Cena, y de la Unión Cristiana e Intermedios para un programa de escenario. Finalmente, se escuchará una disertación de carácter cultural por el Dr. Jorge P. Howard.

**Donaciones para la Cárcel de Colonia. —** Se informa a quienes quieran hacer llegar sus donaciones por intermedio de esta Iglesia, que se reciben éstas durante todo el mes de setiembre en curso.

**Visita del Dr. Howard. —** Para los días 8, 9 y 10 del próximo mes de octubre se está organizando por la Unión Cristiana de Tarariras, la visita del Dr. Jorge P. Howard, quien dará una conferencia pública en el Cine Rex, el viernes 8; una charla de carácter educacional en el Salón de la Unión Cristiana, el sábado por la noche; predicará en el Culto el domingo por la mañana en Tarariras, y por la tarde dará una Conferencia en el Templo de Artilleros.

**C. VALDENSE. — Sesión especial U. C. —** Con extraordinaria asistencia de público se realizó el 24 de agosto a la noche una sesión especial de la U. C. dedicada al Uruguay en la que hizo uso de la palabra la Prof. Srta. Iris Malan sobre Zorrilla de San Martín, hubo recitados y números de escenario, especialmente a cargo de los socios menores.

**Concentración juvenil del 25. —** El 25 de agosto en La Paz se celebró la concentración anual de la juventud evangélica del Uruguay con un

interesante e inspirador programa: cultos, estudio de tema, informes, recreación, con la participación de delegaciones de varias Iglesias; se destacaron, particularmente por lo numerosas y entusiastas, las de Mercedes y de Montevideo.

**Concentración de Coros. —** Con la participación de las corales valdenses y del Juan S. Bach de Montevideo, se realizó la concentración de Coros, el domingo 29 de agosto en Valdense con un inspirador programa de cantos y ensayos, como también de sociabilidad. Más de 200 coristas estuvieron presentes.

**Visitas. —** El Pastor Aldo Comba, juntamente con su esposa, visitó a nuestra Iglesia el domingo 29 de agosto, teniendo a su cargo al grupo hermano de C. Cosmopolita el sábado 21 de agosto.

Al redactar estas noticias están visitando nuestra Iglesia el Obispo Sr. Enrique Balloch y Sra., de la Iglesia Metodista, celebrándose con tal motivo una serie de cultos y reuniones especiales.

**Asamblea Extraordinaria de Iglesia. —** El domingo 6 del cte. se celebró una Asamblea, resolviéndose ceder a la Intendencia el terreno que abarca la apertura de calles en terrenos de propiedad de la Iglesia, facilitando así la urbanización de C. Valdense.

**Bazar Liga F. Rosario. —** El domingo 6 por la tarde la Liga de Rosario celebró su Bazar Anual con buena colaboración de público y con resultados superiores a otros años.

**Fiesta Anual de Canto de las EE. DD. —** Para el domingo 3 de octubre a las 14 horas se ha fijado dicha fiesta anual en C. Valdense.

**Hogar para Ancianos. —** Después de 17 años de permanencia en el Hogar para Ancianos, como Directora, ha renunciado a su cargo la Srta. Agustina Artus; ha sido designada como Directora interina la Sra. Agustina Geymonat Bonjour.

**Enlaces. —** Recibió la bendición religiosa el matrimonio de Otto Ricca-Ema Teixeira, el 2 de setiembre, en casa de los padres del esposo.

**Enfermos. —** Particularmente los niños han sido visitados por diversas enfermedades de la época, debiendo algunos de ellos, como también algunas personas mayores, guardar cama por varios días.

**LIBERTAD. —** Los cultos continúan bajo la dirección del Pastor de Nueva Helvecia, todos los 3er. domingo de cada mes.

Durante el mes de junio se fundó la Liga Femenina bajo la dirección de la Sra. del pastor, con un pequeño grupo de señoras y señoritas de la localidad y alrededores, ellas son: Sras. Paulina Plaván de Garrou, Lina Ricca de Garrou, Delia Long de Castelló, Hortensia Gonnet de Guigou, Lérica Avondet de Guigou, Ema Tobler de Facal y Srtas. Nelly Garrou, e Ilda Guigou.

A pesar de ser un grupo pequeño reina entusiasmo, tanto que con la generosa ayuda de algunas Sras. del Fraunverein de Colonia Suiza se pudo realizar a principios de agosto cuando la inclemencia del invierno se hizo sentir intensamente, un buen reparto de ropa de abrigo y calzado.

Se repartieron entre los más necesitados de la localidad, 75 piezas de ropa y 15 pares de calzado.

**MIGUELETE. —** Muy concurrido el culto dominical del 22 de agosto pp., presidido por el pastor Negrin, quien desarrolló el tema: el canto sagrado, su importancia en la vida del creyente, en las asambleas religiosas.

—Un numeroso grupo de jóvenes participó en la concentración juvenil en La Paz.

—Intervendrá el Coro en la reunión social organizada por la Liga Femenina para el 11 del corriente.

—Después de pocas horas de vida en este mundo, el niño Daniel Pedro de A. Artus-Iris Dalmás retornó a Dios. Afligidos por la separación, aunque sea por un tiempo solamente, pero consolados por la fe reciban los padres la expresión de nuestra viva simpatía cristiana.

**COLONIA, RIACHUELO Y SAN PEDRO. — Enlaces. —** En el Templo de Colonia fué consagrado el sábado 14 de agosto el enlace del Se-

ñor Mario Pedro Bolsi, de Montevideo, con la Señorita Hilde Meyer Gubler, de Conchillas: la ceremonia fué presenciada por una concurrencia muy numerosa.

El sábado 4 de setiembre, en el Templo de San Pedro, profusamente adornado y ante un público numerosísimo, hemos invocado la bendición del Señor sobre la unión matrimonial del Señor Silvio Long Long con la Señorita Delia C. Bertalot Negrin y del Señor Emilio Pons con la Señorita Anita Etelvina Bertalot Negrin; el Coro local dió realce al acto con el canto del himno "Dios os guarde en su santo amor".

Acompañamos a estos tres nuevos hogares que se establecen el primero en Montevideo, el segundo en Colonia y el tercero en Tarariras con nuestros fervientes votos de felicidad "en el Señor".

**Enfermos.** — Fué operada de apendicitis, en el Hospital de Colonia, la hijita de los esposos Ricca-Rivero, de San Pedro.

La gripe y otros "males" propios de la época del año han "visitado" unos cuantos hogares pero generalmente en forma benigna: acompañamos a todos nuestros enfermos con nuestra simpatía y con nuestras oraciones.

**Agradecimiento.** — Por haber reemplazado al Pastor el domingo 22 de agosto, en Colonia y en S. Pedro respectivamente, expresamos nuestra gratitud a los Señores Néstor Tourn y Elio Maggi.

**Beneficios.** — Con un éxito bastante superior al de los años anteriores — casi 650 pesos netos — realizó su Kermesse Anual la Liga Femenina de Colonia en la tarde del sábado 28 de agosto: felicitamos y agradecemos sentidamente a todas las personas que trabajaron con tanto entusiasmo y tan eficazmente en la organización de este Beneficio.

La Liga de San Pedro organiza su Beneficio Anual para el sábado 18 del corriente, efectuándose con tal motivo un breve programa artístico alusivo a la primavera.

**Visitas.** — La Señora Juanita R. de Balloch y el Pastor Aldo Comba estuvieron en Colonia, la primera para hablarnos de "la obra misionera en América Latina", el viernes 10 por la tarde y el segundo para darnos una charla muy interesante sobre el tema: "Los judíos en la época contemporánea y el Estado de Israel", en un acto organizado el miércoles 8 por la Unión Cristiana.

En la primera reunión se levantó una ofrenda a favor de la obra misionera en el Perú que dió la suma de 110 pesos.

Muchas gracias a nuestros amables visitantes.

**Semana de Oración.** — Del 6 al 10 del corriente se realizaron cinco reuniones de oración — tres en Colonia, 1 en S. Pedro y 1 en Riachuelo — que fueron bastante concurridas y bendecidas con la ayuda de Dios.

**Cultos con Santa Cena.** — Los domingos 5 y 12 del cte. celebramos la Cena del Señor en los tres grupos de la congregación, siendo bastante buena la participación de las asambleas.

**Asamblea de Iglesia.** — Se realizará el domingo 19 del corriente en Riachuelo, para proceder al nombramiento de dos miembros del Consistorio, habiendo terminado su mandato los ancianos David Barolin y Delmo Negrin.

**Torneo-Beneficio en Colonia.** — El domingo 26 de setiembre, se efectuará el Torneo que anualmente organiza la U. C. de Colonia con la intervención de las Uniones de Tarariras, San Pedro y Riachuelo, además de la Unión organizadora.

**Delegados.** — Además del Pastor concurren como Delegados al Primer Congreso Evangélico del Uruguay, en Montevideo, los Señores Carlos Gilles, Delmo Negrin y Humberto Perrachon.

**SAN SALVADOR.** — El domingo 15 de agosto pp. esta Congregación conmemoró el "día de la fraternidad valdense" con actos especialmente organizados en Dolores. Primero un culto dedicado a esa conmemoración, al que concurren feligreses hasta llenar por completo el templo. Algunas hermanas lucían el característico traje valdense.

Luego del te atendido en el salón por la U. C. de Jóvenes de Dolores, el público volvió al templo para ver la colección de vistas de los

Valles, de propiedad de la Sociedad Sudamericana de Historia Valdense. Entre el público presente notamos complacidos los esposos Emilio Rostan-Garrou y Florina Malan de Rostan, de Colonia Tomás Berreta (Depto. de Río Negro).

A raíz del estado de salud del Pastor Gauz, la Comisión Ejecutiva, resolvió enviar predicadores para presidir los cultos en esta Congregación, desde mediado de agosto hasta fines de octubre. La medida tomada, que permite al Pastor Ganz restablecerse, ha sido aceptada con gratitud por el Consistorio como por los miembros de Iglesia. El domingo 22 de agosto presidió los cultos de Cañada de Nieto, en Dolores y en Palmitas, el Prof. Modesto Cenoz, Director del Liceo de Colonia Valdense. El domingo siguiente, 29, presidió los cultos en Dolores y en Soriano el Evangelista Sr. Elio Maggi de Nueva Helvecia. El domingo 5 de setiembre los cultos en Concordia, Dolores y Magallanes estuvieron a cargo del Pastor Ernesto Tron; el domingo 12 de setiembre presidió los cultos en Cañada de Nieto y en Dolores el Pastor Mario Bertinat. Agradecemos una vez más a todos estos predicadores sus apreciados mensajes.

—Volvió de Montevideo en donde fuera sometida a intervención quirúrgica, la Sra. Evidelia Cristina del Prado de Dalmas. Se ha restablecido de su bronquitis la Sra. Rosalía Félix de Armand Pilou; también sufrieron un ataque de gripe las Sras. Valentina Grill de Geymonat y Enriqueta Dalmas de Guigou. La Sra. Ethel Guigou de Long se trasladó en Carmelo para intervención quirúrgica a una mandíbula. Nos complacemos en apuntar que todos estos hermanos probados en su salud se están restableciendo, a Dios gracias.

El miércoles 1º del corriente mes de setiembre hubo concentración de las tres Ligas Femeninas de la Congregación, con motivo de la visita de la Directiva de la Federación Femenina Valdense. El acto se realizó en Dolores, al que intervinieron buen número de participantes; quedando todas muy bien impresionadas.

**C. COSMOPOLITA.** — El 4 de setiembre fué bendecido el enlace de los esposos Wilfredo Guigou-Inés Baridon.

Delicadas de salud se encuentran desde hace cierto tiempo, doña Alicia Pons de Thove y doña Clara Pons de Gounet.

El domingo 29 de agosto el culto que se realizó por la tarde fué presidido por el pastor Ernesto Tron. Su mensaje tuvo como objeto des-

pertar interés por la obra de evangelización. Numeroso público se congregó en el templo en esta oportunidad.

El Consistorio agradece sentidamente la donación de \$ 100 para el Fondo Intangible de la Iglesia, donados por la familia Lausarot Chauvie en memoria de sus padres don Juan Pedro Lausarot y doña Susana Chauvie de Lausarot.

## In Memoriam

"Yo soy la resurrección y la vida, el que cree en Mí, aunque esté muerto vivirá".

**C. COSMOPOLITA.** — El 25 de julio falleció en su residencia en Juan L. Lacaze, el anciano don Juan Pedro Lausarot, que en marzo próximo pasado había cumplido 91 años de edad. A pesar de su avanzada edad no había perdido su lucidez ni su buen humor. Era oriundo de Bobbio Pellice (Italia).

A sus numerosos descendientes expresamos una vez más nuestra simpatía cristiana.

**ESTANZUELA.** — El viernes 10 del cte. en Juan L. Lacaze adonde se estaba atendiendo de una grave e implacable dolencia, desde hace varios meses, falleció a la temprana edad de 63 años el hermano Juan Daniel Rivoir Tourn. Al sepelio, efectuado en el cementerio de Colonia concurrió un público muy numeroso que escuchó con marcada atención y emoción el mensaje de esperanza y de fe del Evangelio de Cristo.

Renovamos a los doce hijos — ahora huérfanos de padre y madre — a los hermanos y hermana, a todos los familiares la expresión de nuestra profunda simpatía cristiana.

**COLONIA VALDENSE.** — Susana Arduin de Benech. — Nació en Col. Valdense el 15 de Nov. de 1867, y falleció el 14 de agosto de 1954, en la misma localidad.

Siendo aún muy jovencita contrajo enlace con Esteban Benech oriundo de Lucerna San Giovanni, Italia. Con él viajó después de su boda, radicándose por unos años en San Giovanni, donde nacieron sus tres primeros hijos. Regresaron nuevamente al Uruguay donde se radicaron definitivamente.

Fuó madre de una numerosa familia, de 15 hijos, y a pesar de que sus luchas y dificultades fueron grandes, conservó siempre la jovialidad

## Solicitamos:

A los estimados poseedores de alcancías tipo librito de nuestra Institución, se sirvan pasar por nuestras Oficinas dentro de la brevedad posible, para efectuar el depósito de su contenido, por cuanto las monedas de níquel de la anterior emisión quedarán en breve fuera de circulación

★

## CORPORACION FINANCIERA VALDENSE S. A.

(CAJA POPULAR)

Una Institución Bancaria al Servicio de la Zona  
Casa Matriz: TARARIRAS — Sucursal: VALDENSE

★

AHORRE USTED depositando sus economías en nuestra Institución

★

Por Balance, la Sección Caja de Ahorros permanecerá cerrada desde el 15 al 30 de Setiembre

HAGA MEJOR SUS NEGOCIOS:

COMPRE Y VENDA EN GRANDES ALMACENES

"A. CARLOS DALMAS S. A."

CASA CENTRAL EN TARARIRAS  
U.T.E. 12 y 54

SUCURSAL EN COLONIA  
"EX. GALERIA BENEDETTI"  
U.T.E. 174

de carácter que fué una de sus cualidades sobresalientes. Como premio a esa simpatía hacia los demás que brindaba generosamente tuvo muchas amistades que se hicieron manifiestas y la rodearon en los momentos más difíciles de su vida. Su confianza en Dios y la entrega absoluta a sus designios se manifestó en todo momento y de una manera especial durante su enfermedad, cuando ya sin fuerzas físicas unía su débil voz a los que la rodeaban en himnos de alabanza y gratitud.

A su muerte el 14 de agosto, la rodearon sus

## PROFESIONALES

JOAQUIN SUAREZ:

ESCRIBANIA PUBLICA EN  
JOAQUIN SUAREZ  
DEL ESCRIBANO

ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN  
Atiende todos los días de 8 a 12, menos los  
Sábados

Dr. JOSE M. VARELA SUAREZ. — Médico Cirujano Partero. — Estación Tarariras.

COLONIA VALDENSE:

Dr. JUAN CARLOS ROSSEL. — Medicina General y niños. — Colonia Valdense.

NUEVA HELVECIA:

E LVA BENECH GARDIOL, Escribana. — Estudio: Juncal 1395, P. 4, Esc. 43. — Atiende en Nueva Helvecia por: Teléfono 105

ROSARIO:

M ARIO A. PLAVAN BENECH. — Médico-Cirujano. — Rayos X. — Electricidad Médica. — Ex-Consultorio, Dr. Bounous, (Rosario).

COLONIA:

T ITO VALDO ROLAND. — Agrimensor. — Colonia.

OMBUES DE LAVALLE:

Dr. ADOLFO ROLAND. — Dentista — Cirugía Odonto-Maxilar. — Tratamiento de la piorrea. — Ombúes de Lavalle.

NUEVA PALMIRA:

Dr. AUGUSTO A. DAVYT REBUFFAT. — Médico Cirujano. — Nueva Palmira.

MONTEVIDEO:

E RNESTO ROLAND. — Escribano. — Paysandú 1840 bis. — Teléfono 47641, Montevideo. — Atiende los sábados de tarde en Colonia Valdense.

Dr. VICTOR ARMAND UGON. — Cirugía exclusivamente. — Canelones 929, Tel. 83422.

H UGO ROLAND. — Abogado. — Estudio: Treinta y Tres 1334, P. 4, Ap. 7. — Teléfono 9-11-97. — Part. Paysandú 1840 bis. — Teléfono: 4-76-41. — Atiende los sábados de tarde en Colonia Valdense.

10 hijos que la sobreviven, muchos de sus nietos que llegaban en esa fecha a 67 y a 107 biznietos.

Grande fué la simpatía del numeroso público que asistió al sepelio de sus restos el lunes 16 en el cementerio de Colonia Valdense.

En el acto del sepelio hicieron uso de la palabra los pastores Wilfrido Artus, Juan Tron y Elio Maggi.

C. VALDENSE. — A la edad de 87 años falleció en casa de su hija Judith, la Sra. Susana Arduin de Benech, el 15 de agosto.

Esta fiel hermana tuvo, una larga y trabajosa vida, en la que puso de manifiesto su amor servicial, su fe y su fidelidad a la Iglesia. Formado hogar a temprana edad estuvo radicada en Italia (1880-85), donde nacieron tres hijos, luego se radicó en Rocha (85-90), para finalmente trasladarse (20 días en carreta!) a esta Colonia. La familia numerosa (16 hijos, 65 nietos, 106



biznietos), siempre se mantuvo unida y rodeaba a la anciana abuela con cariño. Ha sido una hermosa e inspiradora figura, tanto para la familia como para la Iglesia, que Dios ha llamado para su gloria. El sepelio, al día siguiente, contó con numeroso público; además del Pastor de la localidad tomaron parte en el mismo, pastores Juan Tron y Elio Maggi. A la familia Benech-Arduin hacemos llegar nuestras simpatías cristianas.

En La Paz (C. P.), el 28 de agosto, a la edad de 82 años, falleció Don Juan Pedro Maurin, después de algunas semanas de enfermedad que fué debilitando rápidamente su organismo. Así como en su larga vida había sido un fiel creyente en Cristo, en los últimos días puso de manifiesto su profunda y gozosa fe en su Señor. Por varios años miembro del Consistorio, fué siempre un miembro activo de la Iglesia y constante en la asistencia a los cultos. Deja un hermoso testimonio para los suyos y la Iglesia. A su compañera de 60 años, Doña Anita Bonjour, que con cariño y fe cuidó de él hasta última hora, como a sus hijos e hijas, nietos y demás familiares, hacemos llegar nuestros sentimientos de simpatía.

El sepelio tuvo lugar al día siguiente con numeroso público; además del Pastor de la localidad hizo uso de la palabra el Pastor A. Comba.

COLONIA IRIS. — Alicia Artus de Dalmas. —

Falleció el 2 de marzo de 1954. Había nacido en el Uruguay en 1901 y con sus padres y hermanos vino a la Argentina en 1905. Casada con don Emilio Dalmas tuvo siete hijos e hijas. Desde hacía varios años su salud era delicada, pero desde noviembre del año pasado su estado revestía especial gravedad debido a un ataque que le había producido una parálisis parcial y la pérdida del habla. Poco a poco sus fuerzas fueron mermando y hasta que partió silenciosamente durante la noche. En la esperanza de la Resurrección por los méritos de Jesucristo, estamos seguros que la muerte fué una liberación para ella.

Isabel Beasley de Iturbides. — Nacida en el Uruguay el año 1873 falleció en Jacinto Aráuz el 22 de marzo del corriente año. Llegó a la Argentina con su esposo Juan Manuel Iturbides, (fallecido en 1931), en el año 1896, y aquí crió una numerosa familia. En 1925 se radicaron en J. Aráuz. Nuestra hermana, de ascendencia inglesa y metodista, al establecerse en esta localidad tomó contacto con la iglesia valdense, a la cual también algunos de sus hijos pertenecen. Sus últimos años le depararon sufrimientos; recordamos que no hace mucho uno de sus hijos falleció en su propia casa. Por otra parte su salud era muy precaria, y los dolores se hicieron sumamente intensos en los últimos años, en los que, por otra parte, mostró ser mujer creyente. Por ello pensamos que también para ella la muerte fué una liberación.

Oscar Dalmas. — Dolorosa sobre manera fué la partida de este joven hermano, a la edad de 35 años, ocurrida el 28 de abril de 1954, en Villa Iris. Desde el año pasado, su salud — ya no muy buena desde hacía mucho tiempo — se había comprometido seriamente y la ciencia fué absolutamente impotente para detener el curso del mal. Desde el primer día de este año su vida fué sosteniéndose milagrosamente y a veces hasta parecía reponerse, pero llegó el desenlace tantas veces temido. Era casado con Dora Malan y ha dejado con ella a su pequeño, Huguito. A ellos, a sus padres, tan repetidamente probados por desgracias semejantes, a sus suegros, hacemos llegar nuestra palabra de especial simpatía cristiana. Por ausencia del pastor, presidió el sepelio la Srta. Inés Rostan, ayudante del mismo.

Alberto Pablo Robert. — Lleno de años falleció el 22 de mayo este hermano. Nació en Uruguay el 2 de setiembre de 1874, y llegó a la Argentina entre los fundadores de Colonia Iris, casado entonces con Rosa Röber, con quién tuvo 4 hijos, y que falleció pocos años más tarde. Casado en segundas nupcias con Elisa Gonnet, quien le sobrevive, tuvo 8 hijos e hijas más. Era agricultor, pero se le recuerda especialmente porque sobre todo fué un servidor ejemplar de la comunidad valdense. No sólo fué miembro del Consistorio, sino además consagrado director de la Escuela Dominical y de Canto durante alrededor de 25 años. Estas eran las cosas que había amado: aún con su mente oscurecida por los años solía recordar estas cosas.

Durante los últimos años la edad fué oscureciendo primero su memoria y luego minando sus fuerzas. Cuidado con cariño por los suyos, todavía su vida fué prologándose por varios años, hasta que un derrame cerebral lo llevó.

¡Bendito sea el Señor por la vida que concedió a este hermano, y por el espíritu de servicio con que lo había adornado!



